

SABB ساب

FOR FINAL DEPOSIT

نهائي

His Excellency:

السادة : الشركة السعودية للكهرباء
القطاع الأوسط
المملكة العربية السعودية
خطاب ضمان

Letter of Guarantee:

Place: RIYADH
Number:
Date:

المكان: جدة
خطاب ضمان رقم: APNGCU383865
التاريخ: 2021/03/11

Since you have awarded our clients Messrs (the "Contractor") a contract ("the Contract") for

حيث أنكم منحت عملائنا السادة (المقاول) مؤسسة ناصر عبدالله ابو سرهذ علنا وذلك (مستحضر) الخفلات لنقل الموظفين القطاع الأوسط

We, The Saudi British Bank (SABB), ("the Guarantor") hereby irrevocably and unconditionally guarantee the payment to you of SAR (SAR Only) being 0 % of the value of the Contract and accordingly covenant and agree as follows:

نحن ، البنك السعودي البريطاني (ساب) (البنك) نعهد بموجب هذا تعهداً غير مشروط وغير قابل للنقض بأن ندفع لكم مبلغاً مقدره 597,632/- ريال سعودي (فقط وقدره خمسمائة وتسعة وتسعون ألف ومستمائة وأثنان وثلاثون ريال سعودي لا غير) ويمثل % من قيمة العقد، وفقاً لما يلي:

(a) The guarantor shall forthwith on demand made by you in writing and notwithstanding any objection by the Contractor pay you such amount or amounts as you shall require not exceeding in aggregate the above mentioned amount of SAR (SAR Only) by transfer to an account in your name at such bank in Saudi Arabia as you shall stipulate or in such other manner as shall be acceptable to you.

أ) ندفع لكم فوراً وبمجرد إبلاغكم الكتابي وبصرف النظر عن أي اعتراض من المقاول أو من أية جهة أخرى هذا المبلغ أو أية مبالغ تطلبون دفعها على ألا تتجاوز في مجموعها المبلغ المذكور أعلاه وهو 597,632/- ريال سعودي (فقط وقدره خمسمائة وتسعة وتسعون ألف ومستمائة وأثنان وثلاثون ريال سعودي لا غير) وذلك بالتحويل إلى حسابكم لدى أي بنك في المملكة العربية السعودية أو بآلية ريفية أخرى مقبولة لديكم.

(b) Any payment made hereunder shall be made free and clear of, and without deduction for or on account of, any present or future taxes, levies, imposts, duties, charges, fees, deductions or withholdings of any nature whatsoever and by whomsoever imposed.

(ب) أية مدفوعات تتم بناءً على إيلكم ستكون صافية وخالية من وبدون أي خصم حالي أو مستقبلي على سبيل الوفاء بأية ضرائب أو نفقات أو رسوم أو نفقات أو احتياطات أو استقطاعات أو حجوزات مهما كانت يبعثها أو الجهة التي فرضتها.

(c) The covenants herein contained constitute unconditional and irrevocable direct primary obligations of the Guarantor. No alteration in the terms of the Contract and no modification or extension of the Contract or in the extent or nature of the work to be performed thereunder and no indulgence, allowance of time by you or other forbearance or concession or any other act or omission by you which but for this provision might exonerate or discharge the Guarantor shall in any way release the Guarantor from any liability hereunder.

(ج) تشكل التعهدات الواردة في هذا الضمان التزامات أساسية مباشرة علناً غير مشروطة بأي شرط وغير قابلة للنقض. وسوف لن نفي من كل أو بعض هذه الالتزامات لأي سبب من الأسباب أيا كانت يبعثها أو مصدره مثل التغيير في شروط العقد أو تمديد أو التغيير في مدى أو طبيعة العمل المطلوب إنجاز أو 0 أو التقصير أو القيام بأي فعل أو إجراء من جانبكم أو من جانب الغير من شأنه أن يعفي أو يخلي رفاً من التزاماته ومستوياته المخصوصين علناً في هذا الضمان.

(d) This guarantee shall remain valid and in full force and effect up to the end of the day 00 of 00 of the year provided that it is a condition of this guarantee that, in the event you give the Guarantor on or prior to the said expiry date of this guarantee (or any subsequent extension of that expiry date in accordance with this provision) signed written notification requesting an extension, the Guarantor will (i) automatically extend this guarantee for such period (not exceeding 365 days) from that expiry date or extension as you may specify in that notification or (ii) pay the amount of the guarantee.

(د) يظل هذا الضمان ساري المفعول ونافذاً حتى نهاية يوم 15 من شهر 03 سنة 2025م. ويوافق شروط هذا الضمان أنه إذا قدمتم لنا إخطاراً كتابياً وموقعاً في أو قبل التاريخ المذكور لانهاء هذا الضمان (أو لأي تمديدات لاحقة) - وفقاً للشروط - فإننا نبتدئ الضمان ، فإننا سوف نقوم: (أ) بتمديد هذا الضمان تلقائياً للمدة المطلوبة (على أن لا تتعدى 365 يوماً) من التاريخ الأصلي لانهاء الضمان أو من تاريخ انتهاء التمديدات اللاحقة حسب توضيح تلك المدة في لب التمديد، أو (ب) بأن ندفع لكم قيمة الضمان.

(e) The Guarantor represents and warrants that the amount of the guarantee herein contained does not exceed 20 per cent of the total of the paid up Capital and Reserves of the Guarantor.

(هـ) نقر ونؤكد بأن قيمة هذا الضمان لا تتجاوز 20% (عشرين في المائة) من إجمالي رأس مال البنك المدفوع واحتياطياته.

(f) This guarantee is governed by and shall be construed in accordance with the laws and regulations of the Kingdom of Saudi Arabia.

(و) أي نزاع بشأن هذا الضمان يكون الفصل فيه من اختصاص الجهات المختصة في المملكة العربية السعودية وحددها ووفقاً للأنظمة والقرارات واللوائح والتعليمات السعودية.

(g) We hereby unconditionally and irrevocably undertake that this letter of guarantee will not be cancelled or acted within its validity upon a request by the applicant, or its original instrument is returned without a written consent from the beneficiary, except at the end of its expiry date if no written extension request from the beneficiary is delivered to us within the letter of guarantee validity by hand, mail, courier or authentic electronic means.

(ز) نعهد بموجب هذا الضمان تعهداً غير مشروط وغير قابل للنقض بالآتي الإفراج عن هذا الضمان أو التصرف به بموجب مطالبة العميل أو بتقديم أصل الضمان لنا إلا بعد موافقة خطية من قبلكم أو بانتهاء مدته دون لب تمديد كتابي من قبلكم يسلم لنا مناولاً أو عبر الوسائل الإلكترونية.

The Saudi British Bank
Global Trade and Receivables Finance (GTRF)
Area Management Office
Ali Bin Abi Taleb Street cross Khalid Bin Alwaleed Street, Alsharafiah, Jeddah
P.O. Box 109, Jeddah 21411, Kingdom of Saudi Arabia
Tel: (+96612) 603 5124 / 603 5111 / 603 5102
Fax: (+96612) 603 5110 / 603 5120

عن البنك السعودي البريطاني (ساب)
For The Saudi British Bank (SABB)

البنك السعودي البريطاني

الخدمات التجارية العالمية والتمويل
المفوض بالتوقيع
الادارة الإقليمية - المنطقة العربية

شارع علي بن أبي طالب تقاطع شارع خالد بن الوليد - جدة 21411 المملكة العربية السعودية

ص.ب. : 109 جدة. 21411

هاتف : 603 5124 / 603 5111 / 603 5102 (+96612)
فاكس : 603 5120 / 603 5110 / 603 5122 (+96612)

عن البنك السعودي البريطاني (ساب)
For The Saudi British Bank (SABB)
197
C.R. 1010025779